



Brüsszel, 2026. június 2.
(OR. en, de)

Intézményközi referenciaszám:
2025/0358 (COD)

9684/26
ADD 1

TELECOM 265
COMPET 623
MI 526
DATAPROTECT 172
JAI 660
CODEC 999

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az európai üzleti tárcák létrehozásáról – Általános megközelítés = <i>Németország nyilatkozata</i> = <i>Spanyolország nyilatkozata</i>

Németország az alábbi nyilatkozatnak a Tanács jegyzőkönyvében való rögzítését kérte

Németország kifejezetten üdvözlí és támogatja a javasolt rendelet azon célkitűzését, hogy hozzájáruljon a digitális egységes piac további előmozdításához és Európa versenyképességének fenntartható megerősítéséhez. A Tanács elnöksége által előterjesztett kompromisszumos szöveget – amelyet Németország támogat – a jogalkotási eljárás további része során finomítani kell annak biztosítása érdekében, hogy létrejöjjön a kívánt, a széles körben használható európai üzleti tárca létrehozására irányuló ambíciószint, és érvényesüljön a jogbiztonság elve. Németország számára az alábbi elemek központi jelentőséggel bírnak, és azokkal a háromoldalú egyeztetés során foglalkozni kell:

1. Alapvető fontosságú, hogy az európai üzleti tárcákat nyújtó szolgáltatók megfeleljenek azoknak a biztonsági követelményeknek, amelyek a szigorúbb biztonsági előírások hatálya alá tartozó nyilvános alkalmazásokra vonatkoznak. E célból szükségesnek tartjuk egységes, kötelező minimumkövetelmények megállapítását, amire a 7. és 11. cikkre vonatkozó végrehajtási jogi aktusokban kerülhetne sor. Nem tűnik reális elvárásnak, hogy kizárólag a tárcákat nyújtó szolgáltatók legyenek felelősek azért, hogy az általuk elvégzendő kockázatértékelések részeként minden ágazatspecifikus követelményt figyelembe vegyenek. Ehelyett ezt a feladatot a Bizottságnak kellene elvégeznie a tagállamokkal együttműködésben. Világos biztonsági minimumkövetelmények meghatározásával következetes, az egész EU-ra kiterjedő szintű alapforgatókönyv jönne létre, megbízható referenciaértékek állnának az alkalmazást nyújtó szolgáltatók rendelkezésére a tárcák biztonsági szintjének ellenőrzéséhez, a felügyeleti szervek pedig egyértelmű kritériumok alapján értékelhetnék ki a tárcákat nyújtó szolgáltatók önértékeléseit.
2. Egyetértés van azon – a ciprusi elnökség és az Európai Bizottság által is megerősített – értelmezéssel kapcsolatban, hogy az egyenértékűség elve technikai egyenlőséget biztosít az 5. cikk (1) bekezdése szerinti alapvető funkciók és azok kézi vagy fizikai megfelelői között.

Ezért a 910/2014/EU rendelet 3. cikkének 17. pontjában meghatározott minősített bizalmi szolgáltatást úgy kell érteni, mint az olyan, az alapvető funkciók – például a kézzel történő aláírást kiváltó minősített elektronikus aláírások – használatának eredményeként létrejövő intézkedést, amely ugyanolyan joghatással bír, mintha ugyanezen intézkedést *„jogszerűen személyesen, nyomtatott formában vagy bármely más olyan eszköz vagy folyamat révén hajtották volna végre, amely megfelel az alkalmazandó jogi, közigazgatási vagy eljárási követelményeknek”*.

A (6) preambulumbekkezdéssel összhangban a kötelező nemzeti eljárási követelmények, a nélkülözhetetlen jelenlétre vonatkozó követelmények, a szuverén preventív ellenőrzési mechanizmusok, valamint a tanácsadási, a tájékoztatási és a vizsgálati kötelezettségek (pl. a jog- és cselekvőképesség, az üzleti tevékenység folytatására való képesség és az értelmezés tekintetében) védelmi funkciójukban nem változnak.

Mindezek alapján Németország szükségesnek tartja a 4. cikk tág megfogalmazásának leszűkítését. A jogbiztonság elve megköveteli, hogy a szabályok pontosak, egyértelműek és átláthatóak legyenek annak érdekében, hogy az egyének megérthessék, milyen jogaik és kötelezettségeik vannak. A jogi széttagoltság, valamint az európai és nemzeti bíróságok előtti folyamatos értelmezési viták elkerülése érdekében felkérjük a társjogalkotókat, hogy a fent említett értelmezést képezzék le a rendelkező részben, például úgy, hogy a megfogalmazás a megfelelő „egyenértékű” intézkedés helyettesítésére szorítkozzon.

Spanyolország az alábbi nyilatkozatnak a Tanács jegyzőkönyvében való rögzítését kérte

Spanyolország újólal megerősíti, hogy szilárdan elkötelezett az európai egységes piac digitális transzformációja és a vállalkozások adminisztratív terheinek csökkentése mellett. Az alább kifejtett fenntartások ellenére és a konstruktív jegyében Spanyolország támogatja az európai üzleti tárcák létrehozásáról szóló rendeletre vonatkozó általános megközelítést, mivel meggyőződése, hogy a Letta- és Draghi-jelentésben meghatározott versenyképességi és egyszerűsítési célok megvalósításához elengedhetetlen a közös előrelépés.

Spanyolország üdvözli a tárgyalások során elért jelentős eredményeket, és elismeri az elnökség arra irányuló erőfeszítéseit, hogy megoldást kínáljon a tagállamok aggályaira. Spanyolország nyugtázza különösen a preambulumbekzdésekbe és a 4. cikkbe az európai üzleti tárcák és a meglévő nemzeti szintű digitális infrastruktúrák közötti kapcsolatra vonatkozóan beillesztett biztosítékokat, és azokra a helyes irányba tett érdemi lépésként tekint.

Spanyolorzágnak mindazonáltal a 16. cikk (1) bekezdésével kapcsolatban továbbra is érdemi fenntartásai vannak. A jelenlegi megfogalmazás szerint úgy is értelmezhető, hogy a rendelet akkor is lehetővé teszi a gazdasági szereplők számára, hogy az európai üzleti tárcán keresztül nyújtsanak be dokumentumokat vagy adatokat a közigazgatási szerveknek, ha a nemzeti vagy uniós jog alapján már létrejöttek és kötelezőek a külön e célra szolgáló digitális interfészek – például specializált portálok, strukturált webes űrlapok vagy ágazatspecifikus webszolgáltatások. Ezek az interfészek gyakran olyan adathitelesítési szabályokat, ügyviteli logikát és összetett rendszerintegrációs megoldásokat tartalmaznak, amelyeket nem lehet egyszerűen mellőzni. Spanyolország és más tagállamok nagy mértékben beruháztak ezekbe az infrastruktúrákba az olyan területeken, mint például az adóigazgatás, a társadalombiztosítás és a cégbejegyzés. E rendszerek jogbizonytalanságnak való kitétele nemcsak a fennakadások kockázatát vonná maga után a jól működő közszolgáltatásokban, hanem végső soron éppen azoknak a vállalkozásoknak okozna kárt, amelyeket a rendelet segíteni lenne hivatott: azoknak a vállalatoknak, amelyek ma kiszámítható, integrált digitális csatornákra támaszkodnak, szembesülnie kellene nemcsak a tagállamok közötti következetlen végrehajtás kockázatával, hanem azzal az operatív jellegű teherrel is, hogy több párhuzamos csatornát kell használniuk a közigazgatási szervekkel folytatandó kommunikációhoz. Spanyolország alapvető fontosságúnak tartja, hogy ne merülhessen fel kétség azt illetően, hogy ezek az interfészek továbbra is használhatók.

Spanyolország sajnálatosnak tartja azt is, hogy a 2. cikk (2) bekezdésének a hatálya nem terjed ki kifejezett jelleggel azokra a jogszabályban előírt, meglévő rendszerekre és eljárásokra, amelyek a dokumentumoknak és adatoknak az illetékes hatóságok és a gazdasági szereplők közötti (B2G) cseréjét szabályozzák. A bekezdés értelmében a rendelet csak az illetékes hatóságok közötti (G2G) információcserét nem érinti, és így teret enged a jobbizonytalanságnak, ami pedig hatással lehet a jól bevált nemzeti digitális csatornákra. Spanyolország megjegyzi, hogy ezt az aggályt több más delegáció is osztja, és úgy véli, hogy e rendelkezés célzott módosítása jelentősen megerősítette volna a szöveget.

Spanyolország fontosnak tartja továbbá, hogy az igazságszolgáltatás e rendelet hatálya alóli kizárása teljes normatív erőt kapjon egy ilyen értelmű rendelkezésnek a szöveg rendelkező részébe való beillesztése révén, ahelyett, hogy pusztán a – jogilag kötelező erővel nem bíró – preambulum erről szóló szövegére kellene hagyatkozni.

Spanyolország bízik abban, hogy a 4. cikkben előírányzott végrehajtási jogi aktusok kidolgozására a tagállamokkal szoros együttműködésben fog sor kerülni, érdemi lehetőséget kínálva a továbbra is fennálló technikai és operatív jellegű aggályok eloszlására. Spanyolország kész aktívan és konstruktívan részt venni ebben a folyamatban annak biztosítása érdekében, hogy az európai üzleti tárca valóban kiegészítse – ne pedig megzavarja – azt a meglévő digitális infrastruktúrát, amelyre a vállalkozások és a közigazgatási szervek Európa-szerte támaszkodnak.